SPARTANO REALTY LTD.

1428 COMMERCIAL DR. VANCOUVER, B.C.
MR. M.NAZARIO
公司：253-2631 住家：254-3460

△新屋3065 CHARLES ST溫哥華，一千四百尺土庫完成，地大周末下午三時半至五時半開放。
△新屋 4575 E. GEOGIA一千四百尺，土庫完成。
△新屋 4319DUNDAS ST.西班牙款式。
△商業物業位於 COMMERCIAL DR.
△屋，地大54X146 八萬三千九百，月入五百二十元。
△八組，地 99X132 年入四萬。
△位于宙孖梳街角位，旺雜貨菓仔舖，價三萬六千

有機會贏得房屋一間

▲位於 GIBSONS 埠，近海傍，離雲埠只需一小時行車。
▲只有 2000 張彩票出售，每張售價一百元，請連同回郵信封，寄下列地址
MIKE GREENE
BOX 1183.
GIBSONS, B.C. VON 1VO
▲房屋位於新建碼頭附近，該區將建旅館及成為商業區，全部彩票售清後，立即抽獎。

Leaders REALTY GROUP

HILDA HAM
住家：874-7237
公司：430-1123

本星期日
下午3—5時開放
歡迎參觀

閣下是否初次購買房屋或欲投資物業？
現有一間兩睡房屋，地區一流，交通方便近 RUPERT 公園。
價$89,500
詳情請與本人查詢

百萬能實業公司

CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740—3RD. RICHMOND B.C.
公司：273—3161
住家：274—2274
曾秀馨（亞B）B.A.

BEATRICE TSANG

地產買賣免費估價

△九年以上下層孖屋，地33'X 122' 樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾菲沙街，取價十三萬二，

▲列治文區 已售出 HOUSE 兩睡房，一千呎，請來電查詢，要價七万餘，

△DELTA區，十餘年屋，三睡房，另一房及廚廁俱備，作客套房。地大，要價十萬九千，有價講，請來電查詢。宜

DOGWOOD REALTY

Sadru Rhemtulla
BUS：876 - 8841
RES：594 - 1896

▲兩間干洗衣舖，收入好，地點好，業主急賣，大好機會，請速購買，大可講價。
▲位 SURREY 埠，靚屋，七萬五，屋主接受六萬五千銀期。請快買，勿失良機。

BLOCK BROS.

王震偉 DAVID WONG
PAGER 678-7711 #1949
BUS. 321-6881
RES. 261-6054 (24小時)
5842 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

代理買賣地產物業，免費估價

▲ARBUTUS區新靚大屋四睡房，噴水浴紅，靚木廚櫃，一級材料，交通便，地價十餘萬，33X122，價24万餘。
▲女皇公園區，豪華靚新屋，六睡房，材料上乘，環境幽美，地56X140，詳情請來電查詢。
▲547東27.街卅年屋，正層兩睡房，土庫完成有廚房浴室，地41X143急賣，快還價。
▲列治文親區十四組新城市屋，材料上乘，環境優美，交通方便，連六件電器機。
▲雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租卅三乘一百廿二尺。

PARK Georgia REALTY

2145 Kingsway Vancouver, B.C
CHARLES LEE, B.S.P.
Pager: 687-7711 #1880
Bus: (604) 437-9700
Res: (604) 430-5530

好消息！
歡迎李偉謙先生加入本公司專業地產經紀行列，李君原任職某大地產公司成績優異曾獲多項獎狀，李君經驗豐富，辦事負責，閣下地產買賣，交由李君辦理保證滿意

Goddard & Smith Realty Ltd.

1023 W. Broadway Vancouver, B.C.
Hugh Fong 馮耀
公司：736-8831 住家：324-3909

▲731 E.60 3年新，3睡房，土庫完成兩睡房單元，十五萬九。
▲1740 E.55 3年3 4睡房，土庫一睡房單元，43x127十一萬五千。
▲18組，生意七萬，淨入四萬八千，230-8 St. N.W.，五十七萬五千。
▲17組，零售舖兩組，生意六萬九千，淨入四萬五千，八萬首期，可供十一厘半按揭兩年，49萬5千，605-3 Ave. N.W.
▲2653 E. HASTINGS, 33x122六千尺，十八萬九千。
▲4233 E. HASTINGS, Bby八千尺，業主租回，29萬5千。
▲5392 VICTORIA DR.雪糕店，持有專利權，每年生意十六萬，淨入百分之60，長批，15萬9千。
▲1245 FRANCES ST汽車修理廠，三年新 生意45萬，生意連實業42萬5千。

PARK GEORGIA REALTY

DIANA FONG 方淑群
住家：734-9552

▲域多利夾京士威，33X129西人業主急賣，九万餘。
▲唐人街八睡房四浴室，請還價。
▲唐人街八睡房四浴室，請還價。
▲孖梳夾13.街標準地，卅年新，上下出租。
▲近LANGARA 大學，56.街夾緬街，四睡房靚屋，土庫完成可收租。
▲緬夾16.街栢文地，一百乘一百廿二尺，可建24組栢文，請還價。
▲域多利夾12.街，三層屋收租，開價九万餘。
▲25.街夾乃街，土庫完成可收租屋主急賣，請還價。
▲922 E 15.街，三睡房，十万餘
▲維多利街夾45.街，兩睡房，土庫完成，可收租。

Montreal Trust

公司：736-3441
(24HRS)
趙俊健 KEN JUE 住家：872-4834 傳呼機：667-3770
馮愛羣 LINDA FONG 住家：733-0103

▲新型雜貨舖急售，長租約可增設出售肉類，餅食及鮮花等，
▲抵買城市屋位于2041 HOLDOM，減價四万五千四百。
▲一房栢文，有風景，三睡房，個半浴室，全部完成，業主急售減價七萬三千九。
▲頂層單邊一房栢文，有風景，環境清靜優美。舒適，位于 2333 TRIUMPH 價五萬二千五。
▲特價抵買一房公營栢文，六百平方呎，位于喜士定東街，平售三萬九千九百。
▲雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租卅三乘一百廿二尺。
▲近巴士站，減價十萬零五千，快還價。

華聯實業有限公司

CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.
唐人街海外信託銀行三樓
公司電話：685-2028
住宅電話：277-5967

HEDY CHUNG
鍾家和小姐

誠聘有牌實業經紀數名
100% 條件優厚
每月一百七拾五
詳情面議
THE FIRST 100% HOUSE OF PROFEESSIONALS IN CHINA TOWN.

彭釗然 永安實業燕梳公司

PAUL PANG
公司：872 - 3321
住宅：879-3431
3031 MAIN STREET,
VANCOUVER, B. C. V5T 3G6
專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜

◎ 3011 PARKER 近P・N・E・翻新三睡房，有土庫，地大34.5 X 146 尺，有七万銀期可接充西人業主急賣$105.000

◎ 3322 SOPHIA （緬街夾17.街）六年新屋，全部完成，西人業主回國急讓。

百萬能實業公司 關煥蔭

Kenneth Kwan
買賣樓宇，免費估價。
中文傳呼電話：667-0687

The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BLOCK BROS. REALTY LIMITED

401 NORTH RD. COQUITLAM, B.C.V3K 3V9.
Bus. 939-7311
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671 PAGER 680-7273
李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995

▲說流利國，粵，客，滬語，代理買賣地產或商業，每週出版目錄，發通全加拿大各埠分行，並常備資料，適合投資移民，歡迎諮詢或作免費估價。
▲菲沙街7568號，堅潔住屋，三睡房，土庫可改建合法單位，正交通線，近中小學，開價八万餘。
▲雲東區近地鐵站，士多兼電子遊戲，附業入息超月租，八三年每日營額七百以上，願讓六万另加存貨。

BLOCK BROS REALTY LTD.

電話：435-1471
STAN HAN 韓統光 住家：438-6597
BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

▲雲東區，地大，63.X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。
▲菲沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。
▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65.X110急賣十三萬。
▲栢文地，每平方呎 $25・00 地闊66.呎。
▲生意連實業，地闊66.呎，投資好機會。
▲適合首次買屋人仕，Killarney 八萬七。
▲ 3581 DIEPPE DR. 43X108 十万八。
▲新屋風景優美，價錢平，標準地，15.万餘。
▲孖屋地，四睡房，近唐人街業主急賣，減價八万餘
▲本拿比四睡房七年新，60X122 十三万餘。

RVDA

你的流動屋有登記嗎？
扣告十查、是三受郵式二會果理向一
折白五一每必、安全門在、遺來人遊、
百來元次年要全全登塊加愛有登樂你
分按，費冬約保記加準果損登記車是
之裝拿用季。保保可政有失記？會否
十有此四檢四準障以府正。你若代有
FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY
Van, B.C. PH. 873-3361

MICHAEL CHANG

陳仕賢
PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent

NICE & CLEAN - Professionally remodelled roomy kitchen, 2 bed room on main plus very high basement partially finished. side lane and back lane with private back yard, garage. Fleming & 49th. Asking $102,000.

NEW HOME - 3,500 sq.ft. 6 bed rooms 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec room, basement kitchen & living room, 4 zone hot water heating, burglar alarm system, vinyl siding, landscaping, etc....quality builder. Knight & 31st (4755 Knight). $229,000 open to offer. MLS

SUPER CONDITION - 2,600 sq.ft. of quality built and well kept home on 45'x126' lot. 5 bed rooms, rec room, and huge modern 12'x25' kitchen with dish washer. Sundeck, double garage etc....asking $142,700.

NEW HOME - over 3,300 sq.ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living room, tile roof, hot water heating, am/fm intercom, ceramic tile entrance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking $229,000. MLS

NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths.....almost a complete new home. 61st & Victoria (East of Victoria) Asking $139,000 .

NEW HOME - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & back lane. Garage entrance from side lane to provide more back yard area. Eroupean builder. Culloden & 31st. Asking $168,000. EXC

SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Wales. School, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr. young, presently rented at $750/mo. no sign. Asking $132,000.

NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only $192,000. EXC

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4,3,&1 bed room) total over 3,000 sq.ft living area on approx 50'x133 ft. lot. you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking $117,000.

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.

5 STORES & 27APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking $1.7M, open to offer.

UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq.ft. retail space and full basement with commercial potential. good return. Asking $2M.

GROCERY STORE with lotto 649. good lease available, 2,500 sq.ft. Asking $27,000.

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential, 2 bed room main plus finished 2 bed room basement. 28th & Nanaimo. Asking $94,000.

SURREY BUILDING LOT approx 72'x112' corner lot. 12006, 100A Ave. Surrey. Priced low for quick sale. asking $40,000

ALEX YUEN B.Sc.

阮廷榮 (住宅) 254-7333
直接傳呼可講中文留電話印度 667-0933
Multiple Realty Ltd. (公司) 872-2604
賣業買賣，多年經驗，免費估價。

△東區兩房一廳屋，有壁爐新地毯，車房，開價七萬九。
△兩睡房屋地，交通便，廚房設備，孖屋地，土庫完成有廚廁設備，孖屋地交通便，九萬七。
△三組入息屋，每月收入過千元按揭，取價十萬五。
△四房一廳屋，土庫完成，標準地，有風景，十萬九。
△十一年新溫哥華特色屋，完成土庫，三千尺，十三萬二千。
△三年新雲東區屋，保養好，街角闊大地，巨型雙車房，十六萬。
△列治文豪華靚屋，好地區，三年新，十七萬餘。
△投資良機，十五年新八組栢文年入三萬三，十五萬低息按揭易營理，三十二萬。
△雲東區，正層三睡房，光亮硬木地台，土庫完成，十萬五。

劉澤義 FRED LAU

Loverock Realty
住宅：879-5027
公司：324-3888

△雲西CAMBIE區靚屋：新裝修，三大睡房，噴房寬濶，地大69 X 119，有入地泳池，急售卅一萬九。

△西區市心柏文，十六組，近海灘，住客自付暖氣，電費，管理容易。

△東區六睡房入息屋，一間住客，年入萬餘，請還價十萬零五千，無麻煩。

新興實業公司

陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

▲菜行舖位于蘭蔭55.街，對面太平洋競技運動場，生意好，開價二万二千元。
▲856號12.街孖屋九万五千。
▲47號片打東街，禮品店，五千尺，長批租平，價五萬九千。
▲高骨林，咖啡室，45位，適合夫婦經營，時間短收入好，四萬餘元。
▲北溫哥華，二四五〇 LONSDALE 雜貨舖有住宅單位，開價三萬七千五百。
▲CHILLAWACK 埠，唐餐館，生意連實業，價十七萬。
▲北本拿比，18年新，靚屋，地大75X150，價十五萬九千。
△780 DENMAN ST.，快餐店，減至一萬八千。
△5091-5097 CANADA WAY. 本拿比，商業樓 79x123，減至十九萬。

DOGWOOD REALTY

柯其毅 公司：876-8841
住家：327-1689
KEN AW 中文 872-3955

▲緬夾廿六街，兩睡房屋，交通方便，價六万餘。
▲裝修一流西餐館，有冷氣，濃淡酒牌，座位百二，梳梨埠中心，鄰近有發展計劃，生意興旺，年做廿多萬，價十餘萬。
▲吸塵機，零件批發及門市生意有名犬公司長期合約做，生意穩定，月入淨賺五千經營廿多年，店主退休急賣，價七萬餘，另點存貨。
▲東區新屋數間，上下完成，價十四至十七萬餘。
▲十六街西餐館轉，日營六百，租平，有長期顧客，店主經營廿年，價七萬餘。
▲西區屋街夾十六街西餐館轉，日營六百，租平，有長期顧客，店主經營廿年，價七萬餘。
▲西區，新屋數間，地點好，近交通，價十九萬餘至卅七萬餘，請查詢。
▲威廉夾乃廉上下各六睡房，兩劏廁所地大33X110，交通方便，適合大家或分租，價八萬餘。

ROYAL TRUST

NORMAN HO
430-2201
何衍声
住宅：321・9809
中文傳呼：667・3939

▲上層四房，八百呎，睡房陽台欣賞溫哥華風貌，主層濶大客飯廳，廚房加小吃位，土庫，菓樹後園，優美裝飾近域多利五街。
▲首期八千，月供八百餘。兩睡房，兩伙屋地，足地有車房，地庫完成兩睡房廚浴齊，近域多利及四街。
▲40.年新，新外牆及天面，近KINGSWAY及RUPERT，四房另加土庫，新地毯保養好，面積近八百呎。
—十四万餘
▲近KINGSWAY及RUPERT，全新上下完成，建築商自住數月餘，有後行及車房，花園鐵欄。
八万餘

DOGWOOD RLTY

多活實業公司
FRANK LEE
李經緯 住家：879-3296
公司：876-8841

▲雲西卅餘年兩房靚屋，近QE公園，十万零五。
▲近雲富上下四房兩廁，地33 X109有後欄，七万七。
▲香檳區靚TOWNHOUSE四房土庫完成有後園，六万餘
▲近乃磨大屋，四十九尺半地，上下五房兩廚廁，十二万餘。
▲近LONGHEED MALL千一尺靚屋，上三房，土庫一房廳廁，九万三千五。
▲京士威獨立果舖，批長租平，生意旺，二万餘另點貨。
▲疏里洗衣店急賣，位於購物中心，月入五千餘，十一万五千餘開業，一流地點。
▲老字號唐人雜貨招代理商，六万餘開業，一流地點。